



# Born Accessible Publications Legal and Social Environment in Japan

アクセシブルな出版  
法的・社会的な日本の現状

Hiroshi Kawamura  
Chair, Steering Committee  
Japan DAISY Consortium  
[hkawa@atdo.jp](mailto:hkawa@atdo.jp)

日本DAISYコンソーシアム運営委員長 河村 宏

Demonstration of an Accessible Textbook

アクセシブルな教科書見本のデモ

# Regulations 法規制

- **Convention on the Rights of Persons with Disabilities: Ratification**  
2014 障害者権利条約の批准、2014年
- **WIPO Marrakesh Treaty: Ratification 2019** WIPOマラケシュ条約批准  
2019年
- **Fourth Basic Programme for Persons with Disabilities:** 第4次障害者基本  
計画
- **Act for Eliminating Discrimination against Persons with Disabilities:**  
Provision of Reasonable Accommodations becomes mandatory for public  
entities 障害者差別解消法: 公的団体の合理的配慮提供義務
- **Copyright Law: Revisions: 2000, 2010, 2019** 著作権法改正
- **Japan Industry Standard: WCAG 2.0** JIS (日本工業規格) で採用
- **Education Law: Revision for introduction of Digital Textbooks 2019**

電子教科書導入の見直し: 障害者、日本語に通じていない人々

# Is born accessible Japanese publications a reality?

本当に日本ではアクセシブルな出版がされているのか

## Opportunities: 好条件

Born accessible textbooks for compulsory education is a reality because US\$ 400 M is spent on free provision of textbooks annually by the central government alone.

年間約450億円が政府による教科書の調達に使われている

Provision of DAISY Multimedia/Accessible EPUB version of textbooks is admitted as a reasonable accommodation and mandatory for public schools.

アクセシブルな教科書（DAISY/EPUB版）の提供が合理的配慮とされている

While the Copyright Law allows AE to produce accessible and alternative formats of copyrighted works without permission only for persons with print disabilities, Revised Education Law introduced a new concept of “Students with Print Disabilities and Students who do not have sufficient command of Japanese” to give better opportunities to make the most of “Digital Textbooks” in Japanese context. The complexity of Japanese Textbooks requires reading aloud support for non-native Japanese speakers.

著作権法で難読者向け教科書については許諾は不要。また改正教育基本法で日本語使用が不自由だったり母国語ではない児童・生徒に対してもよりよい教育の機会を電子教科書で与えるべく定めている。

# Is born accessible Japanese publications a reality? (contnd.)

The current Japanese Copyright Law does not allow non-disabled persons to have access to copyrighted works in alternative accessible formats.

Born accessible textbooks publishing is the ideal solution. A committee on textbooks for non-native Japanese students is established by the Ministry of Education to deliver a report by the end of March 2020

現行の著作権法では障害者のために著作権を制限して製作したアクセシブルな代替出版物を非障害者が利用することはできない。

アクセシブルな教科書出版は理想的な解決策。文部科学省が設置した日本語を母語としない日本語学習者向けの教科書に関する協議会が2020年3月までに報告を出す予定。

# Is born accessible Japanese publications a reality? (contnd.)

## Challenges:課題

Almost all publishers in Japan are quite concerned with digital pirating and seem like relying on DRM. But in fact DRM is not always protecting their digital publication. However, the majority keeps using DRM.

実効性に疑問があるものの、ほとんどの日本の出版社は海賊版対策としてDRMを採用し続けている。

In addition, some lawyers say that it is legal to scan and create a whole digital copy of a borrowed book from a library as long as the copy is used personally (<https://lmedia.jp/2015/03/23/62580/>).

私的利用のためなら図書館で借りた書籍をスキャンして電子コピーを作るとは合法と言う専門家もいる。

Some libraries are quite hesitant to lend a born accessible EPUB non-DRM publication published by the Japan Library Association recently titled “Library Services for Persons with Print Disabilities”.

上記の著作権法の私的利用に関する不備の可能性を懸念して、日本図書館協会が最近出版した「障害者のための図書館サービス」と題されたDRMなしのアクセシブルなEPUB版出版物の提供をためらう図書館もある。

# Conclusion: Policy development is the Key

## 結論：政策的な取り組みがカギ

- Change of attitude: copyright owners and publishers  
著作権者と出版社側の姿勢の転換
- Fixing some holes of the Copyright Law  
著作権法の修正
- Standardization of accessible, open and vendor-neutral affordable protection measures such as LCP(Licensed Content Protection)  
LCP等のアクセシブルで経済的なオープンスタンダードによる標準化の進展が重要